

Centro culturale Trevi Kulturzentrum
Bolzano, via Cappuccini 28 Kapuzinergasse Bozen
lun/Mo 14.00-18.30 – gio/Do 10.00 – 20.00
mar/Di > ven/Fr 10.00 – 12.30, 14.00 – 18.30
altri giorni su appuntamento/
an anderen Tagen nach Vormerkung
info: 0471 300980

Circolo Culturale/Kulturverein Don Bosco
c/o Centro Syn
Bolzano, Piazza Don Bosco Plz. 21 Bozen
lun/Mo > sa/Sa 14.00 – 18.30 – do/So 10.00 – 12.00
mattino su appuntamento/
Vormittags nach Vormerkung
info: 334 3011973

Biblioteca Provinciale Italiana Claudia Augusta/
Italienische Landesbibliothek Claudia Augusta
Bolzano, Via Mendola, 5 Mendel Str., Bozen
lun/Mon 14.30 – 19.00
mar – merc – ven/Di – Mi – Fr 9.00 – 12.30; 14.30 – 19.00
gio/Do 9.00 – 13.00; 14.30 – 20.00 – sa/Sa 9.00 – 12.30
tel. 0471 264444
www.bpi.claudiaugusta.it

www.provincia.bz.it/cultura

STORIE D'ACCIAIO



I volti delle Acciaierie di Bolzano

a cura di/kuratiert von Andrea Bonoldi e/und Vanja Zappetti

Fotografie e video dalla raccolta Acciaierie/
Biblioteca Provinciale Italiana Claudia Augusta
dal **24.09** al **22.10.2010**

Fotografien und Videos aus der Acciaierie-Sammlung/
Italienische Landesbibliothek Claudia Augusta

STUDIO YES

INGRESSO GRATUITO/EINTRITTI FREI

Inaugurazione/Eröffnung: 23.09 ore 18.00 Uhr

Centro Trevi Kulturzentrum e/und ore 19.30 Uhr Circolo Culturale Kulturverein Don Bosco

Le Acciaierie a Bolzano hanno segnato la nascita dell'industria, richiamato tantissimi lavoratori e dato il via alla trasformazione urbanistica e demografica della nostra città. Proprio in un momento in cui ci s'interroga sul futuro, abbiamo deciso di promuovere due mostre dedicate all'industrializzazione locale. Questo nell'intento di non perdere di vista l'importante contributo dato dalle Acciaierie nel corso della nostra storia, ma anche nella convinzione che questa impresa e l'industria in generale possano continuare a giocare un ruolo importante nello sviluppo locale.

Le mostre si propongono di valorizzare e mettere l'accento su un periodo storico che ha favorito la crescita della nostra comunità e della nostra provincia sia dal punto di vista sociale ed economico sia culturale.

Christian Tommasini
Assessore alla cultura in lingua italiana

Die Stahlwerke in Bozen, Geburtsort der lokalen Industrie, haben sehr viele Arbeiter angelockt und den Weg zur urbanistischen und demographischen Veränderung unserer Stadt geebnet. In einer Zeit, wo über die Zukunft beraten wird, haben wir entschieden zwei Ausstellungen zu fördern, die der lokalen Industrialisierung gewidmet sind. Dies mit der Absicht, die Bedeutung und die entscheidende Rolle der Stahlwerke im Laufe unserer Geschichte nicht aus den Augen zu verlieren, und in der Überzeugung, dass dieses Unternehmen und die Industrie im Allgemeinen weiterhin eine bedeutende Rolle für die Entwicklung unseres Landes spielen können.

Die Ausstellungen verfolgen das Ziel, eine historische Epoche aufzuwerten und zu betonen, die für das Wachstum unserer Gemeinschaft und unseres Landes unter sozial-ökonomischem und kulturellem Gesichtspunkt sehr fördernd war.

Christian Tommasini
Landesrat für italienische Kultur

Conferenze in lingua italiana / Vorträge in italienischer Sprache

Le attività collaterali

■ 30 settembre 2010 ore 19

Centro culturale Trevi, via Cappuccini 28, Bolzano

Fare arte con l'acciaio: incontro con l'artista Ulrich Egger

Ulrich Egger ormai da 10 anni interagisce con la materia acciaio nella sua arte.

Questo incontro diventa l'occasione per indagare nel percorso dell'artista e capire come la contemporaneità interpreti il tema dell'acciaio.

■ 7 ottobre 2010 ore 16

Circolo culturale Don Bosco, Biblioteca "Sandro Amadori", Piazza Don Bosco 21, Bolzano

Laboratorio di Mail Art

Un modo per far interagire il visitatore con la mostra stessa, invitandolo a preparare una cartolina, con l'utilizzo di un segno grafico o calligrafico, del colore, del collage, o ancora facendogli mettere su carta i pensieri che lo hanno accompagnato durante la visita.

Durata del laboratorio: 2 ore / partecipanti: massimo 12 / età: dai 15 anni / costo: 8,00 € per gli iscritti al Circolo Don Bosco - 10,00 € per i non iscritti. Per info: 0471 921877

Incontri presso Biblioteca Provinciale Italiana

via Mendola 5, Bolzano

Claudia Augusta



■ 27 settembre 2010 ore 18

Le Acciaierie e l'attività industriale in Alto Adige con **Andrea Bonoldi**

La storia delle Acciaierie di Bolzano a confronto con alcune questioni del recente passato della città e della provincia.

Andrea Bonoldi - ricercatore, insegna Storia economica presso l'Università degli Studi di Trento.

■ 4 ottobre 2010 ore 18

Genesi e riconversione urbanistica della zona industriale di Bolzano con **Maria Chiara Pasquali** e **Hannes Obermair**

La genesi della zona industriale e la sua ristrutturazione secondo i progetti del Masterplan della Città di Bolzano.

Hannes Obermair - direttore dell'Archivio Storico di Bolzano.

Maria Chiara Pasquali - Architetto e Assessora all'Urbanistica, alla Casa e ai Tempi della Città del Comune di Bolzano.

■ 11 ottobre 2010 ore 18

Le relazioni industriali in Italia tra '800 e '900: l'esperienza di una grande impresa con **Sergio Zaninelli**

Ricostruzione storica delle relazioni industriali all'interno delle imprese della famiglia Falck.

Sergio Zaninelli - già Rettore dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano. Esperto di storia dell'agricoltura e dell'industria.

■ 18 ottobre 2010 ore 18

Storia del lavoro femminile e ruolo della donna negli stabilimenti Lancia: 1943-1960 con **Rosanna Pruccoli** e **Alessandra Spada**.

Frammenti di un microcosmo femminile negli stabilimenti Lancia e storia delle operaie.

Rosanna Pruccoli - ricercatrice storica in ambito locale.

Alessandra Spada - insegnante ed esperta di Storia delle donne.

■ 21 ottobre 2010 ore 18

Relazioni sindacali in Acciaierie nel periodo: inizio anni Cinquanta fine anni Ottanta

Storia dell'attività sindacale all'interno delle Acciaierie di Bolzano raccontata da chi l'ha vissuta in prima persona.

Riccardo Amort, Luigi Apolloni, Renzo Rampazzo, Giuseppe Tinaglia - delegati sindacali.

■ 25 ottobre 2010 ore 18

Rinascere tra l'acciaio: lavoratori venuti da lontano con **Adel Jabbar**

La storia di lavoratori che, abbandonato il luogo d'origine, si trovano ad affrontare situazioni fino a quel momento sconosciute.

Adel Jabbar - sociologo e ricercatore nell'ambito dei processi migratori e comunicazione interculturale.

Possibili variazioni al programma / Änderungen vorbehalten